



MUSE

M-52 DV Lecteur DVD Manuel d'utilisation



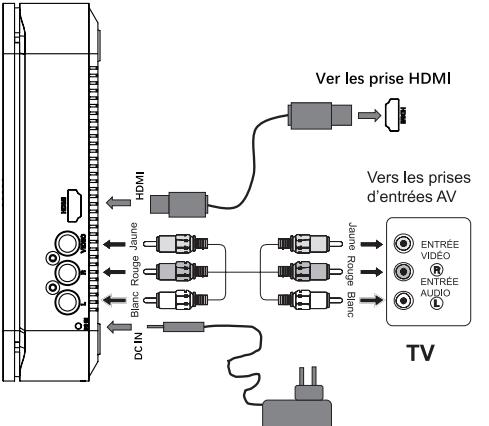
Veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation.

French

CONNEXIONS

Regarder un DVD sur votre TV

Remarque: Assurez-vous d'utiliser le câble avec la prise correcte.



LECTURE DE DISQUES

Information sur les zones de lecture

Informations de gestion des régions: cet appareil est conçu et fabriqué selon le système des zones de lecture pour répondre aux informations encodées sur les DVD. Si le numéro de zone imprimé sur le DVD ne correspond pas au numéro de zone de l'appareil, celui-ci ne pourra pas en lire le contenu.

Le numéro de zone de cet appareil est le 2.

Lecture normale

- Appuyez sur la touche **↓** pour mettre l'appareil en marche.
- Ouvrez le lecteur CD.
- Insérez un disque dans le compartiment, face imprimée orientée vers vous.
- Refermez le compartiment. Votre appareil a besoin d'un peu de temps pour charger le disque. Après quoi il affiche automatiquement le menu principal du DVD ou commence directement la lecture. Si la lecture du DVD ne commence pas automatiquement, appuyez sur la touche **▶||**.

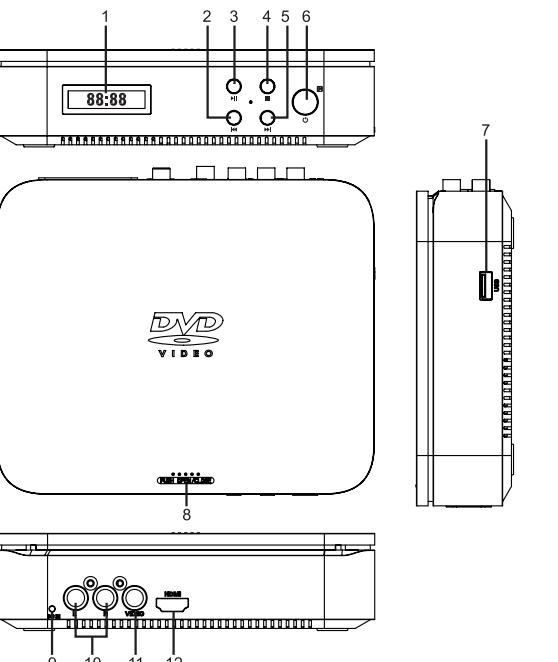
Avance / retour rapide

Pendant la lecture du disque, appuyez une ou plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour modifier la vitesse et le sens de la lecture accélérée. Appuyez sur la touche **▶||** pour reprendre la lecture normale.

FR - 4

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

UNITÉ PRINCIPALE



- Affichage LED
- SAUT ARRIÈRE, Permet de sélectionner le chapitre/piste précédent.
- lecture/pause
- arrêter la lecture/STOP
- SAUT AVANT, Permet de sélectionner le chapitre/piste suivant
- Touche **↓** (Mise Sous Tension/veille)
- Récepteur de télécommande
- Port USB
- ouverture du lecteur CD
- Entrée alimentation
- Prise de sortie audio
- Prise de sortie vidéo
- HDMI

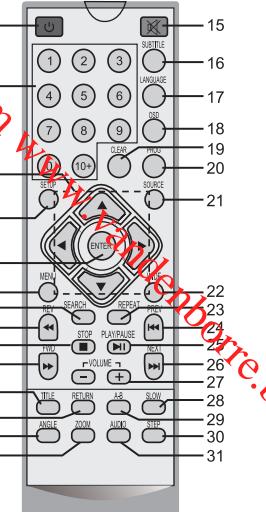
FR - 1

Télécommande

- Touche **↓** (Mise Sous Tension/veille)
- 0,1,2,...9, 10+**: pavé numérique pour la saisie de chiffres
- Touches directionnelles (**▼, ▲, ▶, ▷**) Sélection d'une option dans le menu et réglage de certains paramètres.
- SETUP** (configuration): affichage du menu de configuration.
- Touche **ENTER** (valider): Confirmation d'une sélection dans le menu.
- MENU**: Pour revenir au menu racine du disque (disques DVD).
- SEARCH** (recherche): recherche d'un titre, d'un chapitre, d'un temps ou d'une plage.
- TOUCHE ▲**: Appuyez sur la touche **◀◀** permet d'effectuer un retour en arrière sous 5 vitesses (X2->X4->X8->X16->X32->LECTURE NORMALE), appuyez sur la touche **ENTER** pour activer la lecture à vitesse normale.
- : Pendant la lecture de fichiers MP3/Jpeg/Xvid, appuyez une fois sur cette touche pour arrêter la lecture. Pendant la lecture de disques DVD/VCD/CD, appuyez une fois sur cette touche pour passer en pré-arrest. Pour reprendre la lecture, utilisez la touche **▶||**. Appuyez deux fois sur la touche **■** pour arrêter complètement la lecture.
- TOUCHE ▶**: Appuyez sur la touche **▶▶** permet d'effectuer une avance rapide sous 5 vitesses (X2->X4->X8->X16->X32->LECTURE NORMALE), appuyez sur la touche **ENTER** pour activer la lecture à vitesse normale.
- TITLE** (titre): accès au menu des titres du disque.
- RETURN**: Revient au menu racine (DVD), Revient au menu PBC (VCD)
- ANGLE**: sélection d'un angle de vue en mode DVD
- ZOOM**: agrandissement de l'image
- MUTE** (sourdine): activation/désactivation du son.
- SUBTITLE** (sous-titres): sélection d'une langue de sous-titrage.
- LANGUE**: Appuyez sur la touche **LANGUE** pour changer la langue de l'OSD
- OSD** (affichage): affichage d'informations sur la lecture.
- CLEAR**: Efface le numéro d'entrée pendant le processus de RECHERCHE ou de PROGRAMMATION.
- PROGRAM** (programmation): Permet de programmer un ordre de lecture.
- Touche SOURCE**: sélection d'un mode (DVD ou USB).
- WIDE**: Sélectionne le format de lecture de l'image.
- REPEAT**: lecture répétée
- SAUT ARRIÈRE ▲◀**, Permet de sélectionner le chapitre/piste précédent.
- ▶||**: lancement ou mise en pause de la lecture.
- SAUT AVANT ▶▶**, Permet de sélectionner le chapitre/piste suivant.
- VOL-/+**
- SLOW**: Appuyez de manière répétée sur la touche **SLOW** pour activer la lecture au ralenti et sélectionner une vitesse de lecture au ralenti. Les vitesses disponibles sont les suivantes: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 et Lecture à vitesse normale.
- A-B**: Réglage de A-B.
- STEP (pas à pas)**: lecture image par image
- AUDIO**: sélection d'une langue audio.

Remarque: Le symbole « **?** » s'affiche si la fonction que vous avez sélectionnée n'est pas disponible.

FR - 2



MISE EN PLACE DES PILES

Insérez 2 piles AAA/UM4 dans la télécommande avant toute utilisation. Veillez à respecter les indications de polarité (+/-) inscrites dans le compartiment pour piles.

REMARQUES:

- Avant de jeter des piles, consultez votre revendeur car celui-ci peut les reprendre pour les recycler.
- En cas de non-utilisation prolongée de la télécommande, retirez les piles afin d'éviter tout dommage provoqué par une corrosion due à un écoulement de celles-ci.
- Ne chargez jamais des piles non rechargeables. Ne chauffez pas les piles et ne les démontez pas.
- Veillez au respect de l'environnement lorsque vous débarrassez des piles usagées.
- Ne jetez pas les piles dans le feu !
- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur similaires.

ATTENTION: Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour de plus amples détails (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

ACCESOIRES

Télécommande x 1
Adaptateur secteur x 1

ALIMENTATION

Utilisation de l'adaptateur secteur

L'adaptateur secteur fonctionne sur une alimentation AC comprise entre 100V ~ et 240V ~. L'adaptateur secteur fourni ne peut en aucun cas être utilisé sur un autre type d'alimentation.

Avertissements:

- * L'adaptateur secteur fourni est exclusivement destiné à être utilisé avec cet appareil. Ne l'utilisez donc pas avec d'autres appareils.
- * Afin d'éviter d'abîmer l'appareil, éteignez-le avant de débrancher l'adaptateur secteur de l'appareil.
- * En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.
- * Veillez à ce que la prise secteur se trouve à proximité et soit facilement accessible. En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise secteur.
- * L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez l'adaptateur de la prise secteur.
- * N'utilisez pas l'adaptateur secteur s'il est abîmé. Placez les câbles de manière sûre et veillez à ce qu'ils ne soient ni coincés, ni pincés. Si le câble d'alimentation est abîmé, contactez un technicien qualifié.

FR - 3

LECTURE D'UN PÉRIPHÉRIQUE USB

Vous pouvez connecter un périphérique USB (non fourni) au port USB de l'appareil pour lire des films sur Xvid ainsi que des fichiers audio ou images.

1. Branchez le périphérique USB sur le port USB de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche **SOURCE** à plusieurs reprises pour choisir la source de lecture désirée: DVD ou USB.

Pour la lecture de fichiers situés sur le périphérique USB, veuillez vous référer à la section intitulée « **LECTURE DE FICHIERS MP3/XVID/IMAGES** ».

Remarques:

- * Il est recommandé de connecter le périphérique USB à l'appareil lorsque celui-ci est éteint.
- * Il existe de nombreux périphériques USB sur le marché. Nous ne pouvons garantir que cet appareil supporte tous les modèles. Veuillez essayer de connecter un autre périphérique USB si le vôtre n'est pas supporté.

LECTURE DE FICHIERS MP3/XVID/IMAGES

Cet appareil peut lire des fichiers MP3, Xvid et images enregistrés sur des disques CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW, des périphériques USB.

1. Insérez un disque dans le compartiment ou USB.
2. Le contenu du disque ou USB s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur les touches **◀/▶/▼/▲** pour visualiser et sélectionner le fichier que vous souhaitez lire. Appuyez ensuite sur **ENTER** pour confirmer et démarrer la lecture.
4. Appuyez sur la touche **■** pour arrêter la lecture.

MENU DE CONFIGURATION

Naviguer dans le menu de configuration

1. Appuyez sur la touche **SETUP** pour afficher le menu de configuration principal.
2. Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner une icône du menu.
3. Appuyez sur les touches **▲** ou **▼** pour choisir l'une des options disponibles sous une icône du menu.
4. Appuyez sur la touche **▶** pour accéder au sous-menu et sur les touches **▲** ou **▼** pour sélectionner une option.
5. Appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer votre sélection.
6. Appuyez sur la touche **◀** pour revenir au menu précédent.
7. Appuyez sur la touche **SETUP** pour quitter le menu de configuration.

« PAGE CONFIG. GÉNÉRALE » (page de configuration générale)

-- PAGE CONFIG. GÉNÉRALE --	
FORMAT AFFICH.	16:9
SIGNET ANGLE	ACT
LANGUE OSD	FRA
SS-TTRES MALENT.	ACT
ECONOM. ECRAN	ACT
VEILLE AUTOMATIQUE	3 HEURES
VERS PAGE CONFIG. GÉNÉRALE	

FR - 5

FR - 6



• **AFFICHAGE TV:** sélectionne le rapport d'aspect de l'image de lecture.
«4:3 PANSCAN»
 * Lors de la lecture d'une vidéo au format large, ce mode rogne les côtés droit et gauche de l'image pour qu'elle puisse être visualisée en plein écran sur un écran 4:3.
 * Certains DVD contenant des films pour écran large ne permettent pas la lecture en mode Pan Scan et sont automatiquement lus en mode Letter Box (bandes noires en haut et en bas de l'écran).
«4:3 LETTERBOX»
 * Lors de la lecture d'une vidéo au format large sur un écran 4:3, des bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'écran.
«16:9 (Écran large)
 * Mode de lecture correct pour vidéos écran large sur une TV à écran large.
 Remarques:
 * Les dimensions de l'image sont préergées sur le disque DVD. Par conséquent, l'image de certains disques DVD peut ne pas être conforme aux dimensions de l'image sélectionnées.
 * Lors de la lecture de DVD enregistrés en format 4:3, l'image apparaît toujours en format 4:3, indépendamment du réglage du format d'affichage de la TV dans le menu de configuration des fonctions.

• **«SIGNET ANGLE»**
 «ACT.» (activé): Sélectionnez ce paramètre pour indiquer un signet angle pendant la lecture d'un disque proposant plusieurs angles de vue. Vous pouvez sélectionner l'un des angles de vue proposés à l'aide de la touche ANGLE de la télécommande.
«DÉS.» (désactivé): Sélectionnez ce paramètre pour cacher le signet angle.
 Remarque: Cette fonction n'est disponible que pour les disques avec angles de vue multiples.

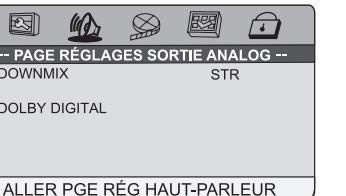
• **«LANGUE OSD»**
 * Sélection d'une langue pour les menus.

• **«SS-TRES MALENT.» (sous-titres pour malentendants)**
 Certains disques possèdent des sous-titres pour les malentendants.
 «ACT.» (activé): Sélectionnez ce paramètre pour afficher ces sous-titres.
 «DÉS.» (désactivé): Sélectionnez ce paramètre pour masquer ces sous-titres.

• **«ECONOM. ECRAN» (économiseur d'écran)**
 Activation/désactivation de l'économiseur d'écran.

• **VEILLE AUTOMATIQUE**
 Cette fonction vous permet de sélectionner le paramètre de veille:
OFF: L'unité ne passera jamais en mode veille.
3 HOURS: Si aucune touche n'est activée pendant 3 heures, l'unité passera en mode veille automatiquement.
4 HOURS: Si aucune touche n'est activée pendant 4 heures, l'unité passera en mode veille automatiquement.

«PAGE RÉGLAGES SORTIE ANALOG»



- **DOWNMIX**
 «LT/RT»: sorties audio droite et gauche
 «STEREO»: sortie du signal audio stéréo

«DOLBY DIGITAL»

«DUAL MONO»

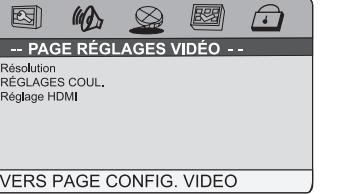
Cette option vous permet de sélectionner «STEREO», «MONO G» (mono gauche), «MONO D» (mono droit) et «MIX-MONO» pour la sortie Dolby Digital.

«DYNAMIQUE»

Cette option vous permet de contrôler les différents niveaux de son via compression dynamique. Cela améliore la qualité de la sortie audio à un volume peu élevé et réduit les sons les plus forts.

* Cette fonction n'est disponible que sur les DVD enregistrés en Dolby Digital.

«PAGE CONFIG. VIDÉO» (page de configuration vidéo)



«RÉSOLUTION»

Veuillez sélectionner la résolution appropriée en fonction de votre téléviseur, sinon le téléviseur n'aura aucun signal.

«RÉGLAGE DE LA COULEUR»

Réglage de la qualité vidéo

«NETTETÉ»:

Cette option vous permet de régler la netteté de la sortie vidéo.

«LUMINOSITÉ»:

Cette option vous permet de régler la luminosité de l'image sur une échelle de -20 à +20.

«CONTRASTE»:

Cette option vous permet de régler le contraste de l'image sur une échelle de -16 à +16.

«TEINTE»:

Cette option vous permet de régler la teinte des couleurs sur une échelle de -9 à +9.

«SATURATION»:

Cette option vous permet de régler la saturation de la couleur sur une échelle de -9 à +9.

FR - 8

FR - 9

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Le symbole de l'éclair terminé par une flèche à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'une «tension dangereuse» dans l'appareil.

! Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'importantes instructions dans le manuel accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT: POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION: Radiations laser invisibles lorsque les dispositifs de sécurité sont ouverts ou défectueux. Évitez toute exposition aux rayons. Appareil à laser de classe 1.



CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUTO LASER CLASSE 1

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

UTILISEZ VOTRE APPAREIL EN TOUTE SÉCURITÉ

Voici quelques conseils à ce propos:

LISEZ ce manuel avant toute utilisation.

N'UTILISEZ JAMAIS de supports de fortune. N'employez que des supports et attaches agréé(e)s, spécialement conçu(e)s pour cet appareil.

NE LAISSEZ JAMAIS personne, plus particulièrement des enfants, introduire un quelconque objet dans les orifices de ventilation de l'appareil. Cela pourrait occasionner un choc électrique fatal.

DEBRANCHEZ TOUJOURS l'adaptateur allume-cigarette en cas de non-utilisation prolongée. VEILLEZ à ce que toutes les connexions électriques (y compris celles de l'alimentation et les interconnexions entre les différents éléments du produit) soient correctement effectuées, conformément aux instructions. Mettez l'appareil hors tension lorsque vous effectuez ou modifiez les connexions.

CONTACTEZ votre revendeur en cas de doute quant à l'installation, le fonctionnement ou la sécurité de votre appareil.

NE CONTINUEZ PAS à utiliser l'appareil s'il est abîmé de quelque manière que ce soit ou s'il ne fonctionne pas normalement. Débranchez l'adaptateur allumecigare et consultez votre revendeur.

NE LAISSEZ PAS l'appareil sous tension sans surveillance.

UTILISEZ vos écouteurs à un niveau de volume modéré. Un niveau de volume trop élevé peut endommager votre système auditif de manière permanente.

AVERTISSEMENT:

- L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur s'il est abîmé. Placez les câbles de manière sûre et veillez à ce qu'ils ne soient ni coincés, ni pincés. Si l'adaptateur secteur est abîmé, contactez un technicien qualifié.
- Placez l'appareil sur une surface plane et de niveau.
- N'empêchez pas la bonne ventilation de l'appareil en installant celui-ci en un endroit peu ventilé, en le recouvrant ou en le plaçant sur un tapis.
- Pour éviter tout dysfonctionnement, ne placez pas cet appareil à proximité de haut-parleurs ou d'airants.
- N'exposez pas cet appareil à la lumière directe du soleil et ne laissez pas dans un véhicule fermé ou tout autre endroit où il serait exposé à des températures supérieures à 40°C.
- Il doit se trouver à un endroit où la température est comprise entre 5 et 35°C.
- Ne placez pas de bougie à proximité de l'appareil ou de l'adaptateur secteur.
- N'utilisez pas votre appareil immédiatement après l'avoir déplacé d'une pièce froide vers une pièce chaude. Des problèmes de condensation pourraient survenir.
- Veillez à assurer une ventilation suffisante et ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne placez pas de bougie sur l'appareil.
- Utilisez cet appareil dans des climats modérés.
- Veillez à ne pas exposer votre appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Prévoyez un espace de 5 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.

FR - 12

FR - 13

Downloaded from www.vandenborre.be

HDMI

Réglage des options liées à la HDMI.

A resolução dos sinais de vídeo emitidos pelo terminal HDMI OUT do leitor é alterada manualmente.

Este leitor foi projetado para conectar com dispositivos compatíveis com HDMI. Pode não funcionar corretamente se for conectado com dispositivos DVI.

Se a imagem deixar de aparecer após alterar a configuração, volte a 1080p.

«CONTR. PARENTAL» (contrôle parental)

Les DVD compatibles avec la fonction de contrôle parental sont évalués selon leur contenu. Le contenu autorisé pour un niveau de restriction et la manière dont ce contrôle est activé peuvent varier d'un disque à l'autre. Par exemple, si le disque permet, vous pouvez empêcher le visionnage des scènes violentes ou verrouiller complètement la lecture du disque. La lecture de DVD dont le niveau est supérieur au niveau sélectionné est impossible, à moins de désactiver la fonction de contrôle parental.

Les niveaux de restriction sont les suivants:

Niveau 1 : Enfants
Niveau 2 : G
Niveau 3 : PG
Niveau 4 : PG-13
Niveau 5 : PG-R
Niveau 6 : R
Niveau 7 : NC17
Niveau 8 : Adultes

«Sous-titres MPEG4»

Si votre fichier vidéo MPEG4 (Xvid) inclut un fichier de sous-titres, utilisez cette option pour sélectionner la langue de sous-titres désirée.

«PAR DÉFAUT»

Sélectionnez ce paramètre puis confirmez en appuyant sur la touche **ENTER**. Cette fonction permet de rétablir tous les réglages d'usine, à l'exception du contrôle parental et du code.

«PAGE PRÉFÉRENCE»

Remarque: Le menu de configuration des préférences n'est disponible que lorsque la lecture est à l'arrêt.

«PAGE CONFIG. MOT DE PASSE»

VERS PAGE PREFERENCES

VERS PAGE CONFIG. MOT DE PASSE

FR - 10

FR - 14

«PAGE RÉGLAGES SORTIE ANALOG»

DOWNLOADED FROM WWW.VANDENBORRE.BE

«PAGE RÉGLAGES VIDÉO»

«PAGE PRÉFÉRENCE»

«PAGE CONFIG. MOT DE PASSE»

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France





MUSE

M-52 DV DVD Player User Manual



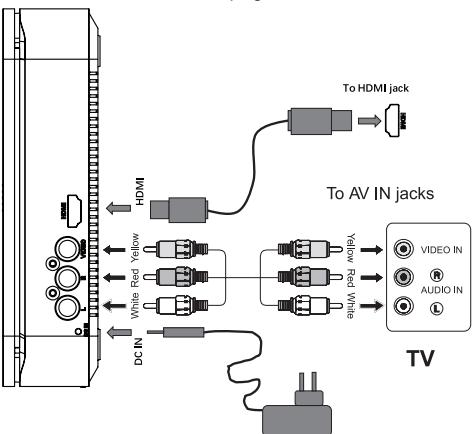
Please read the instruction carefully before operating the unit.

English

CONNECTIONS

Watching a DVD on your TV

Note: Make sure to use the cable with correct plug.



DISC PLAYBACK

Region Management Information

Region Management Information: This unit is designed and manufactured to respond to the Region Management Information that is encoded on DVD discs. If the Region number printed on the DVD disc does not correspond to the Region number of this unit, this unit cannot play that disc. The region number of this unit is 2.

Basic Playback

1. Press **Standby mode switch** to turn on the unit.
2. Press **OPEN** button on the unit to open the disc door.
3. Insert a disc with label face you.
4. Close the disc door. It takes a short while for your unit to load the disc. After loading, the unit will automatically bring you to the main menu of the DVD or start playing the DVD. If the unit does not automatically start playing the DVD, press the **PLAY/Pause**.

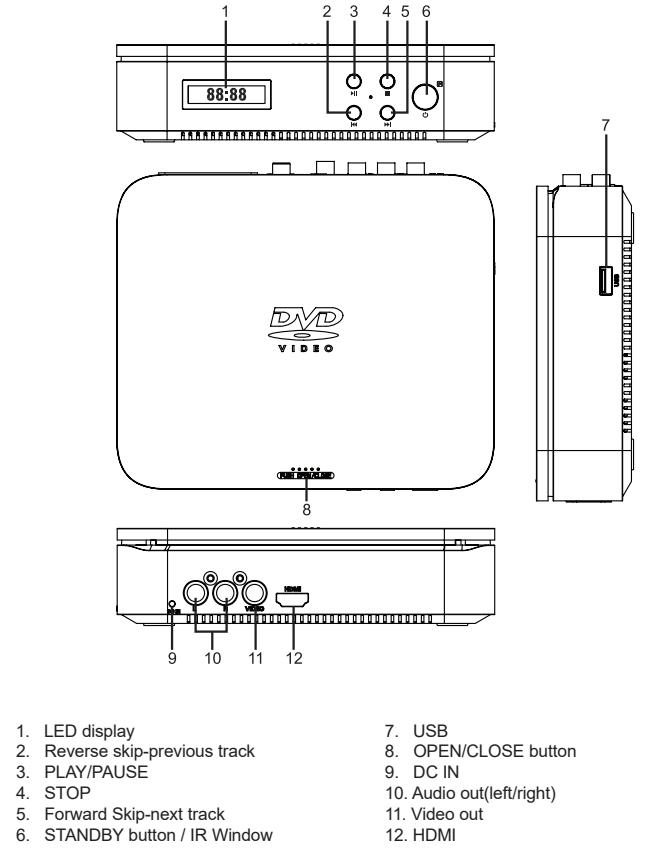
Accelerated play

While the disc is playing, press **<>** or **<><>** one or more times to vary the speed and direction of the accelerated play. Press **PLAY/Pause** to resume normal playback.

GB - 4

LOCATION OF CONTROLS

MAIN UNIT

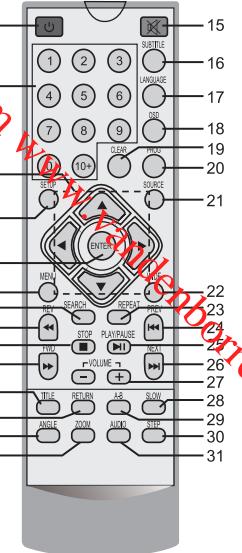


GB - 5

REMOTE CONTROL

1. Standby mode switch.
2. 0,1,2,...9, 10+ number entry.
3. Cursor (**<**, **>**, **<>**) buttons: Press to highlight selections on a menu screen and adjust certain settings.
4. **SETUP**: To enter and exit the setup menu.
5. **ENTER** button: Press to confirm selections on a menu screen.
6. **MENU**: Return to DVD root menu (DVD).
7. **SEARCH**: To search for a desired title, chapter, time.
8. **<< BUTTON**: Press **<<** button allow skipping back at 5-level speed (X2->X4->X8->X16->X32->PLAY), press **ENTER** button return to normal playback.
9. **STOP**: MP3/Jpeg/Xvid files: press once to stop playback. DVD/CD/CD: press once to pre-stop (resume with **PLAY/Pause** button), press again to stop playback.
10. **PLAY/Pause**: Press **PLAY/Pause** button allow skipping ahead at 5-level speed (X2->X4->X8->X16->X32->PLAY), press **ENTER** button return to normal playback.
11. **TITLE**: To access the disc TITLE menu.
12. **RETURN**: Return to root menu (DVD), return to PBC menu (VCD).
13. **ANGLE**: To access the camera angle function for DVD disc.
14. **ZOOM**: To access the zoom function.
15. **MUTE**: To mute or restore sound.
16. **SUBTITLE**: To change the subtitle setting.
17. **LANGUAGE**: Press **LANGUAGE** key to change the OSD language.
18. **OSD**: To show status information on the screen.
19. **CLEAR**: Clear the input number in **SEARCH** or **PROGRAM** state.
20. **PROGRAM**: To program playback sequences.
21. **SOURCE**: To select between DVD and USB mode.
22. **WIDE**: Selects the aspect ratio of the playback picture.
23. **REPEAT**: To repeat playback.
24. **REVERSE SKIP**: Go to previous chapter/track to the beginning.
25. **PLAY/Pause**: To start and pause the playback.
26. **FORWARD SKIP**: Go to next chapter/track.
27. **VOL +/-**:
28. **SLOW**: Press **SLOW** button repeatedly to enter slow playback, and cycle between different speeds. The speeds are 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, and normal.
29. **A-B**: Set A-B
30. **STEP**: To play frame by frame.
31. **AUDIO**: To change the **AUDIO** setting.

Note: “**○**” will be displayed if the function you select is not available.



GB - 6

INSTALLING BATTERY

Insert 2 "AAA/ UM4" batteries to the remote control prior to use. Make sure to match their polarities (+/-) to the markings inside the compartment.

NOTES:

- Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.
- If the remote control is not going to be used for a long time, remove the battery to avoid damage caused by battery leakage corrosion.
- Never recharge the batteries, apply heat to them or take them apart.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- Do not throw batteries in fire!
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with house hold waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive.)

ACCESSORIES

Remote Control x 1
AC adaptor x 1

POWER SUPPLY

Using the AC adaptor

The supplied AC adaptor is suitable for use on AC mains supplies of 100-240V ~ 50/60Hz and should only be connected to a mains supply within these parameters.

Cautions:

- * The AC adaptor included with this unit is for its use only. Do not use it with other equipment.
- * Turn off the unit before unplugging the AC adaptor from the unit so as to avoid the unit being damaged.
- * When the unit is not going to be used for long time, disconnect the AC adaptor from the AC outlet.
- * Be sure to use it near the wall outlet and easily accessible. If a malfunction occurs, disconnect the plug from the wall outlet at once.
- * AC adaptor is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the AC adaptor of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- * Never use an AC adaptor that is damaged, route power lead in a safe manner and make sure it is not subjected to trapping or pinching. If the power lead is damaged refer to a qualified service agent.

GB - 3

USB PLAYBACK

You can connect a USB flash drive (not included) to the USB connector port on the unit to play Xvid movies as well as sound & picture files.

1. Plug the USB flash drive into the USB port on the unit.
2. Press the **SOURCE** button repeatedly to select the playback source as desired, DVD or USB. For operation of playing files on the USB flash drive, please refer to the section "PLAYING MP3/XVID/PICTURE FILES".

Note:

- * It is recommended USB flash drive is plugged when the unit is in standby mode.
- * There are many USB devices in the market. We cannot guarantee to support all different models. Please try another USB device if your device is not supported.

PLAYING MP3/XVID/PICTURE FILES

This unit can play MP3, Xvid and Picture files recorded on CD-R/CD-RW/ DVD+ R/DVD+RW discs, USB flash drive.

1. Insert a disc or USB.
2. The content of disc or USB will be displayed on screen.
3. Press **<**, **>**, **<>**, **<><>** button to view and select the file that you want to play, then press **ENTER** button to confirm the selected file and start playback.
4. Press **STOP** button to stop playback.

SETUP MENU

Navigating the setup menu

1. Press **SETUP** to display the setup main menu.
2. Press **<**, **>** to select a menu icon.
3. Press **&**, **>** to select one of the available options under a menu icon.
4. Press **>** to access the submenu and **&**, **>** to select an option.
5. Press **ENTER** to confirm your selection.
6. Press **<** to return to a previous menu.
7. Press **SETUP** to exit from the setup menu.

General Setup Page

-- GENERAL SETUP PAGE --	
TV DISPLAY	Wide
ANGLE MARK	ON
OSD LANGUAGE	ENG
CLOSED CAPTIONS	ON
SCREEN SAVER	ON
AUTO STANDBY	3 H

GOTO GENERAL SETUP PAGE

GB - 7



MUSE

M-52 DV Letto DVD Manuale di istruzioni

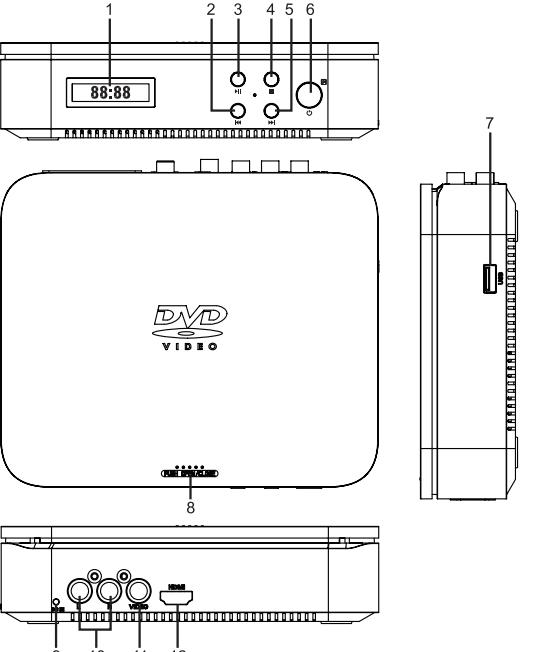


Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

Português

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Unità principale



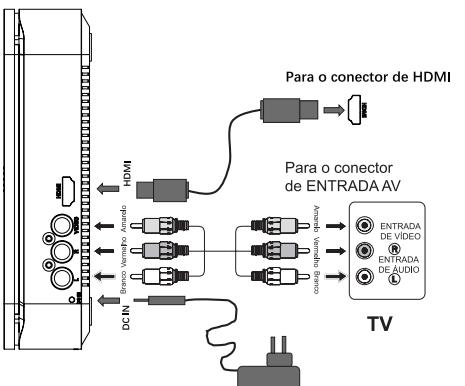
1. LED Visor
2. PRECEDENTE, passa al capitolo/brano precedente.
3. avvio o pausa della riproduzione
4. interrompere la riproduzione
5. SUCCESSIVO, passa al capitolo/brano successivo.
6. LIGAR/STANDBY / Sensor para o telecomando
7. Porta USB
8. abrir / fechar CD
9. DC IN
10. Presa di uscita audio
11. Presa di uscita video
12. HDMI

PT - 1

COLLEGAMENTI

Guardare un DVD sul televisore

Nota: Utilizzare un cavo con jack della misura adeguata.



RIPRODUZIONE DI DISCHI

Informazioni sulle aree di riproduzione

Informazioni di gestione delle regioni: il presente apparecchio è stato studiato e fabbricato secondo il sistema di zone di riproduzione per rispondere alle informazioni contenute nei DVD. Se il codice regionale indicato sul DVD non corrisponde al codice regionale del lettore, il disco non potrà essere riprodotto.

Il codice regionale di questo apparecchio è 2.

Riproduzione normale

1. Pressione **PLAY** una volta per ligar o aparelho.
2. Abrir o tabuleiro do disco.
3. Inserir un disco con il lato stampato rivolto verso voi.
4. Richiudete il comparto. È necessario un breve intervallo di tempo perché l'apparecchio carichi il disco. Terminato il caricamento, l'apparecchio visualizza il menu del DVD o ne avvia la riproduzione. Se la riproduzione del DVD non si avvia automaticamente, premete il tasto **PLAY** del telecomando.

Avanti / indietro veloce

Durante la riproduzione del disco, premete uno o più volte il tasto **PREVIOUS** oppure **NEXT** per modificare la velocità e il senso della riproduzione accelerata. Preme il tasto **PLAY** del telecomando per riprendere la normale riproduzione.

Avanzamento per fotogrammi (DVD)

1. Durante la riproduzione normale premete il tasto **STEP**.
2. Preme quindi ripetutamente questo tasto per avviare l'avanzamento per fotogrammi.
3. Preme il tasto **PLAY** del telecomando per riprendere la normale riproduzione.

PT - 4

Selezione di un capitolo / di una traccia

Durante la riproduzione del disco, premete il tasto **PREVIOUS** o **NEXT** per passare immediatamente al capitolo successivo o precedente (DVD), o alla traccia successiva o precedente (CD).

Zoom (DVD e JPEG)

Durante la riproduzione del disco, premete il tasto **ZOOM** fino ad ottenere il fattore di zoom desiderato. Questo tasto consente di selezionare uno dei seguenti fattori di zoom: 2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/3x o 1/4x, x1 (dimensioni iniziali).

Nota: In modalità zoom con i file JPEG, premete il tasto **ZOOM** per attivare lo zoom, quindi premete ripetutamente il tasto **PREVIOUS** o **NEXT** per selezionare il fattore di zoom desiderato.

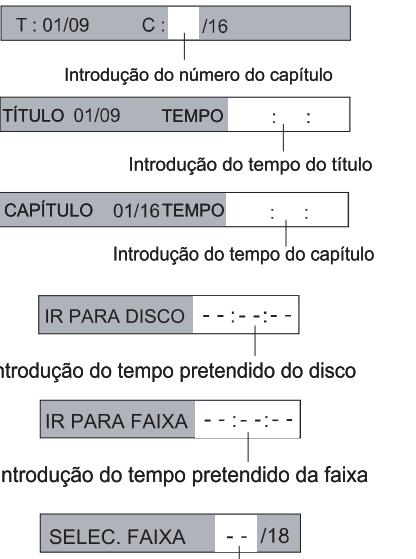
FUNZIONI AVANZATE

Ricerca di un punto specifico

È possibile accedere ad un passaggio o ad una traccia particolare, digitando direttamente il tempo di riproduzione o il numero della traccia corrispondenti.

1. Preme ripetutamente il tasto **SEARCH** per visualizzare diverse modalità di ricerca.

Dischi DVD



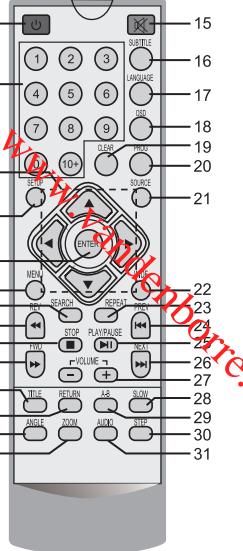
PT - 5

Telecomando

1. LIGAR/STANDBY
2. 0,1,2,...,9,10+: selezione di numeri
3. Tasti direzionali (▼ ▲ ▶ ▷): Selezione di un'opzione nel menu e impostazione di alcuni parametri.
4. SETUP (configurazione): visualizza il menu di configurazione.
5. Tasto ENTER (conferma): Conferma di una selezione nel menu
6. MENU: visualizza il menu del disco.
7. SEARCH (RICERCA): ricerca di un titolo, di un capitolo o di un tempo.
8. TASTO ▶: Premere il tasto ▶ per rallentare la riproduzione a una delle seguenti 5 velocità: X2 > X4 > X8 > X16 > X32 - NORMALE), e premere ENTER per tornare alla riproduzione normale.
9. ■: durante la riproduzione di file MP3/Jpeg/Xvid, premete questo tasto per interrompere la riproduzione. Durante la riproduzione di dischi DVD/CD/CD, premete questo tasto per passare in modalità di pre-arresto. Utilizzate quindi i tasti ▶ per riprendere la riproduzione. Premete due volte il tasto ■ per arrestare completamente la riproduzione.
10. TASTO ▶: Premere il tasto ▶ per accelerare la riproduzione a una delle seguenti 5 velocità: X2 > X4 > X8 > X16 > X32 - NORMALE), e premere ENTER per tornare alla riproduzione normale.
11. TITLE (titolo): visualizza il menu dei titoli del disco.
12. RETURN: Volte ao menu principal (DVD), Volte ao menu PBC. (VCD).
13. ANGLE: selezione di un'angolazione (modalità DVD)
14. ZOOM: ingrandimento dell'immagine
15. MUTE: disattiva/attiva l'audio.
16. SUBTITLE (sottotitoli): selezione di una lingua dei sottotitoli.
17. LANGUAGE: pressione a tecla LANGUAGE para alterar o idioma do OSD.
18. OSD: visualizza informazioni sulla riproduzione.
19. CLEAR: Limpe o número de entrada no estado PROCURAR ou PROGRAMA.
20. PROGRAM (programmazione): consente di programmare un ordine di riproduzione.
21. SOURCE: selezione di una modalità (DVD, USB)
22. WIDE: Seleziona o formato da imagem de reprodução
23. REPEAT (ripeti): ripetizione di una traccia.
24. PRECEDENTE ▶◀, passa al capitolo/brano precedente.
25. ▶▶ avvio o pausa della riproduzione.
26. SUCCESSIVO ▶▶, passa al capitolo/brano successivo.
27. VOL+/-
28. SLOW: Premere più volte il tasto SLOW per attivare la riproduzione a velocità ridotta, selezionando ciclicamente le varie velocità. Le velocità disponibili sono: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 e normale.
29. A-B: Seleziona A-B
30. STEP (per fotogrammi): riproduzione di un film per fotogrammi.
31. AUDIO: impostazione dei parametri audio.

Nota bene: Il simbolo "○" compare se la funzione selezionata non è disponibile.

PT - 2



COLOCAÇÃO DAS PILHAS

Insira 2 pilhas AAA/UM4 no telecomando antes de qualquer utilização. Respeite as indicações de polaridade (+/-) inscritas no compartimento para as pilhas.

NOTE:

- Prima di gettare le pile, rivolgetevi al vostro rivenditore, qualora provveda al riciclaggio delle pile usate.
- In caso di un prolungato periodo di non utilizzo del telecomando, togliete le pile al fine di evitare danni dovuti alla fuoriuscita di liquido dalle pile.
- Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não aqueça as pilhas e não as desmonte.
- Certifique-se de que respetua o ambiente quando eliminar pilhas gastas.
- Não deite as pilhas no fogo!
- Não exponha as pilhas a calor excessivo, como raios do sol, fogo ou outras fontes de calor semelhantes.

ATTENZIONE: Rischio di esplosione se le pile non sono inserite correttamente. Utilizzate solamente pile identiche o di tipo equivalente.



Se in futuro desiderate disfarvi dell'apparecchio, ricordate che gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino. Per ulteriori informazioni contattate le autorità locali o il rivenditore (Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

ACCESSORI

Telecomando x 1
Alimentatore di rete x 1

ALIMENTAZIONE

Utilizzo dell'adattatore di rete

L'adattatore di rete funziona tramite un'alimentazione AC compresa tra 100V ~ e 240V ~. L'adattatore di rete fornito in dotazione non può in alcun caso essere utilizzato con un altro tipo di alimentazione.

Attenzione:

- * L'adattatore di rete fornito in dotazione è destinato ad essere utilizzato esclusivamente con questo apparecchio. Non utilizzarlo dunque con altri apparecchi.
- * Per evitare di rovinare l'apparecchio, spegnetelo prima di scollegare l'adattatore di rete dall'apparecchio.
- * In caso di un prolungato periodo di non utilizzo, scollegate l'adattatore di rete dalla presa a muro.
- * Fate in modo che la presa di rete sia vicina e che resti facilmente accessibile. In caso di malfunzionamento, scollegate immediatamente la spina di alimentazione dalla presa di rete.
- * L'adattatore di rete permette di scollegare l'apparecchio. Deve pertanto restare facilmente accessibile durante l'uso. Per mettere del tutto l'apparecchio fuori tensione, scollegate il cavo di alimentazione.
- * Non utilizzare l'adattatore di rete se è danneggiato. Posizionate i cavi in modo sicuro facendo attenzione che non vengano incatenati o schiacciati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, rivolgetevi a un tecnico qualificato.

PT - 3

RIPRODUZIONE DI UNA PERIFERICA USB

È possibile collegare una periferica USB (non fornita in dotazione) alla porta USB nello slot dell'apparecchio per riprodurre film Xvid oltre a file audio o immagini.

1. Collegate la periferica USB nella porta USB dell'apparecchio.
2. Pressione o botão SOURCE várias vezes para selecionar reprodução como a origem de som desejada: DVD ou USB.

Per riprodurre file contenuti nella periferica USB, fate riferimento alla sezione "RIPRODUZIONE DI FILE MP3/XVID/IMMAGINI".

Nota bene:

- * Si raccomanda di collegare la periferica USB all'apparecchio quando questo è spento.
- * Esistono numerosi tipi di periferica USB sul mercato. Non possiamo garantire che il presente apparecchio supporti tutti i modelli. Qualora la periferica USB in vostro possesso non sia supportata dall'apparecchio, provate con un'altra.

RIPRODUZIONE DI FILE MP3/XVID/IMMAGINI

Il presente apparecchio è in grado di riprodurre file MP3, Xvid e immagini contenuti in dischi CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW, periferiche USB.

1. Inserire un disco nel compartimento o USB.
2. Il contenuto del disco o USB è visualizzato sullo schermo.
3. Preme i tasti **◀**, **▶**, **▼**, **▲** per visualizzare e selezionare il file che desiderate riprodurre.
4. Preme il tasto **ENTER** per confermare e avviare la riproduzione.
5. Preme il tasto **■** per arrestare la riproduzione.

MENU DI CONFIGURAZIONE

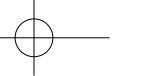
Navigare nel menu di configurazione

1. Preme il tasto **SETUP** per accedere al menu di configurazione principale.
2. Preme il tasto **◀** o **▶** per selezionare un elemento del menu.
3. Preme i tasti **▲** o **▼** per selezionare una delle opzioni disponibili corrispondenti ad un'icona del menu.
4. Preme il tasto **▶** per accedere al sottomenu e i tasti **▲** o **▼** per selezionare un'opzione.
5. Preme il tasto **ENTER** per confermare la selezione.
6. Preme il tasto **◀** per tornare al menu precedente.
7. Preme il tasto **SETUP** per uscire dal menu di impostazione.

"PAG. CONFIG. GENERALE"

-- PÁG. CONFIG. GERAL --	
FORMATO DE VISUALIZ.	WIDE
MARCA DE ÂNGULO	ACT
IDIOMA OSD	POR
LEGENDAS OCULTAS	ACT
PROTECÇÃO DE ECRÃ	ACT
ESPERA AUTOMÁTICA	3 HORAS
ACEDER À PÁGINA DE CONFIG GERAL	

PT - 4



MUSE

M-52 DV DVD-Player Benutzerhandbuch

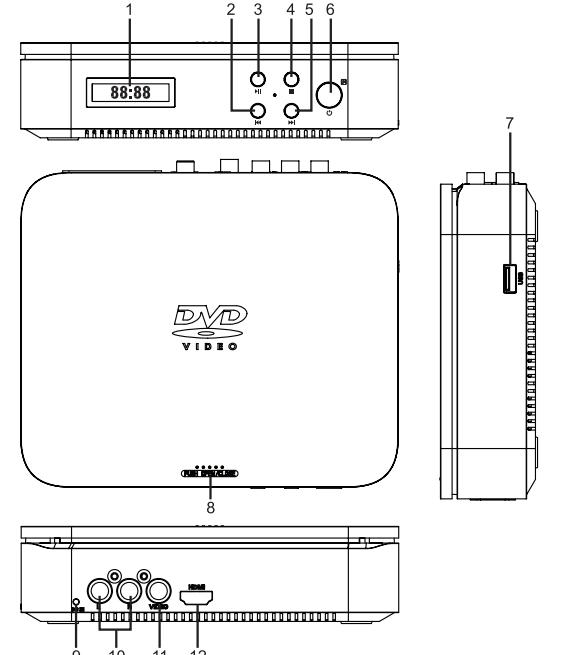


Bitte lesen dieses Handbuch vor dem Gebrauch des
Geräts aufmerksam durch.

Deutsch

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Gerät



1. LED Anzeige
2. Zum vorigen Titel/Kapitel springen
3. Starten der Wiedergabe oder vorübergehendes Umschalten auf Pause.
4. Wiedergabe zu stoppen
5. Zum nächsten Titel/Kapitel springen.
6. Einschalten / Bereitschaft / Sensor der fernbedienung
7. USB-Port
8. Öffnen / Schließen der CD-Tür
9. Gleichstromanschluss
10. Audio –Ausgangsbuchse
11. Video –Ausgangsbuchse
12. HDMI

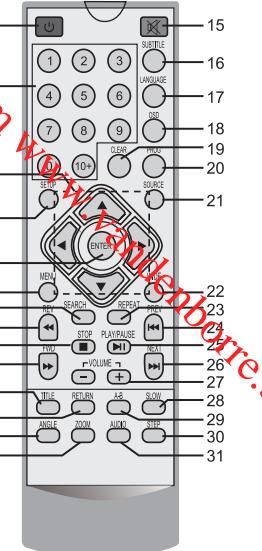
DE - 1

Fernbedienung

1. **U**: Einschalten / Bereitschaft
2. **0,1,2...9,10+**: Eingabe von Zahlen
3. Richtungstasten (**▲**, **▼**, **◀**, **▶**): Auswahl einer Option aus dem Menü und Einstellen bestimmter Parameter.
4. **SETUP** (Konfiguration): Anzeige des Konfigurationsmenüs.
5. Taste **ENTER** (Bestätigen): Bestätigen einer Auswahl in dem Menü.
6. **MENU**: MENU-Anzeige des Disc-Menüs
7. **SEARCH** (Suchen): Suchen eines Titels, Kapitels
8. **◀◀**: Betätigen Sie die Taste **◀◀**, um den Schnellrücklauf zu aktivieren. Es stehen 5 Suchlaufgeschwindigkeiten zur Verfügung (2fach → 4fach → 8fach → 16fach → 32fach → NORMAL). Sie können jederzeit die **ENTER** betätigen, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.
9. **■**: Während der Wiedergabe von MP3-Xvid-/JPEG-Daten einmal auf diese Taste drücken, um die Wiedergabe zu stoppen. Während der Wiedergabe von DVDs/VCDs/CDs, einmal auf diese Taste drücken, um auf Vor-/Stop zu übergehen. Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Tasten **▶▶** verwenden. Zwei Mal auf die Taste **■** drücken, um die Wiedergabe komplett zu stoppen.
10. **▶▶**: Betätigen Sie die Taste **▶▶**, um den Schnellvorlauf zu aktivieren. Es stehen 5 Suchlaufgeschwindigkeiten zur Verfügung (2fach → 4fach → 8fach → 16fach → 32fach → NORMAL). Sie können jederzeit die **ENTER** betätigen, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.
11. **TITLE**: ((Musik)Titel): Anzeige des Titelnamens des Disc
12. **RETURN**: Wiedergabe zum Hauptmenü zurückkehren (DVD), Wiedergabe zum PBC zurückkehren (VCD).
13. **ANGLE** ("Winkel"): Auswahl einer Kameraperspektive d.h. eines Blickwinkels für DVDs
14. **ZOOM**: Vergrößern des Bilds
15. **MUTE**: (Stummenschaltung): Aktivieren / Deaktivieren des Tons.
16. **SUBTITLE** (Untertitel): Auswahl der Untertitelsprache
17. **LANGUAGE**: Drücken Sie die Taste **LANGUAGE** zum Ändern der OSD-Sprache.
18. **OSD**: Anzeige von Informationen zur Wiedergabe auf dem Display
19. **CLEAR**: In den Modus **SUCHE** oder **PROGRAMMIEREN** die Eingabenummer löschen.
20. **PROGRAM** (Programmierung): Programmierung der Reihenfolge bei der Wiedergabe
21. Taste **SOURCE**: Auswahl einer Betriebsart (DVD oder USB)
22. **WIDE**: Bildseitenformat für das wiedergegebene Bild einstellen
23. **REPEAT**: Wiederholung einer Tonspur.
24. Zurück **◀◀**: Zum vorigen Titel/Kapitel springen.
25. **▶▶**: Starten der Wiedergabe oder vorübergehendes Umschalten auf Pause.
26. VOR **▶▶**: Zum nächsten Titel/Kapitel springen.
27. **VOL +/-**
28. **SLOW**: Benutzen Sie die SLOW-Taste, um die Wiedergabe in Zeitlupe in verschiedenen Geschwindigkeiten zu schalten. Zur Verfügung stehende Geschwindigkeiten sind 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 und Normal.
29. A-B: Wiedergabe A-B einstellen
30. **STEP** (bildweise Anzeige): bildweise Anzeige
31. **AUDIO**: Einstellen der Audioparameter

Hinweis: Das Symbol „**Ø**“ erscheint, wenn die von Ihnen ausgewählte Funktion auf dem Gerät nicht verfügbar ist.

DE - 2



EINLEGEN DER BATTERIEN

Legen Sie 2 AAA/UM4-Batterien in die Fernbedienung ein, bevor Sie diese benutzen. Achten Sie dabei auf die Polaritätsangaben (+/-) im Batteriefach.

ANMERKUNG:

- Aufgebrauchte Batterien bitte nicht wegwerfen, sondern fragen Sie bei Ihrem Händler nach ob dieser möglicherweise Batterien zum speziellen Wiederverwerfen (Recycling) entgegen nimmt und sammelt.
- Falls die Fernbedienung über längere Zeit hinweg nicht benutzt werden soll, entfernen Sie die Batterie, um eine Beschädigung durch Auslaufen der Batterie und die dadurch einsetzende Korrosion zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Erhitzen Sie Batterien nicht, demontieren Sie sie nicht.
- Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer!
- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).

VORSICHT: Explosionsgefahr bei Einsetzen falscher Batterien. Ersetzen Sie die Batterien ausschließlich durch Batterien des gleichen Typs.

Sollten Sie Ihr Gerät später einmal entsorgen müssen, denken Sie daran, das elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden sollten. Bitte entsorgen Sie das Gerät, wo dies möglich ist. Erkundigen Sie sich diesbezüglich bitte bei den Behörden oder Ihrem Einzelhändler vor Ort (nach den Richtlinien für die Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten).

ZUBEHÖR

Fernbedienung x 1
DC-AV-Kabel x 1

STROMVERSORGUNG

Verwendung des Netzstromadapters

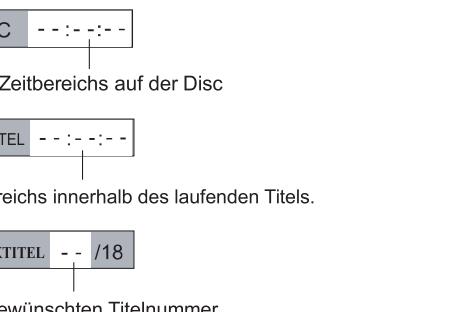
Der Netzstromadapter funktioniert mit Wechselstrom zwischen 100 und 240V Wechselstrom. Der mitgelieferte Netzstromadapter darf auf keinen Fall mit einer Stromquelle mit anderen Kennndaten als den genannten verwendet werden.

Vorsicht:

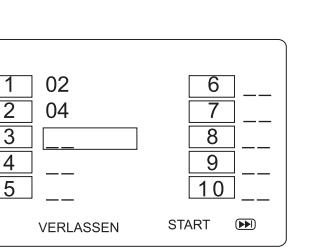
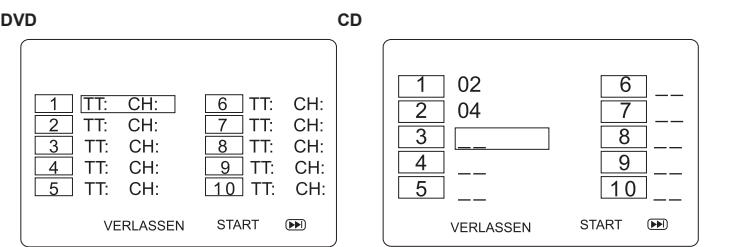
- * Verwenden Sie den mitgelieferten Netzstromadapter ausschließlich für diesen Player. Verwenden Sie ihn nicht mit anderen Geräten.
- * Schalten Sie den Player aus, bevor Sie den Netzstromadapter aus der Steckdose oder dem Player herausziehen; andernfalls könnte der Player beschädigt werden.
- * Falls der Player über längere Zeit hinweg nicht benutzt werden soll, ziehen Sie den Netzstromadapter aus der Netzsteckdose heraus.
- * Vergewissern Sie sich, dass sich die Netzsteckdose in der Nähe befindet und leicht erreichbar ist. Falls eine Fehlerfunktion auftritt, ziehen Sie sofort den Netzstromadapter aus der Netzsteckdose heraus.
- * Über den Netzstromadapter kann das Gerät von der Netzzspannung getrennt werden. Er sollte schnell eingeschaltet werden können und während der vorgesehenen Verwendung nicht blockiert sein. Um das Gerät vollständig von Netzzstrom zu trennen, muss der Netzstromadapter von der Netzsteckdose vollständig getrennt werden.

DE - 3

DVD



CD:



3. Geben Sie mit Hilfe des Zifferblocks die Nummer des Titels und des Kapitels (DVD) oder des Musiktitels (CD) ein.
4. Verwenden Sie die Richtungstasten (**◀**, **▶**, **▼**, **▲**), um zum nächsten Eintrag zu gehen. Wiederholen Sie Punkt 3, bis alle gewünschte Elemente eingegeben sind.
- Anmerkung: Drücken Sie auf **▶▶**, um zur nächsten Seite zu gelangen und die Elemente 11 bis 20 zu programmieren.
5. Wählen Sie die Option „START.“ und drücken Sie die Taste **ENTER**, um die programmierte Wiedergabe zu starten.
6. Drücken Sie die Taste **■** zweimal, um die programmierte Wiedergabe zu beenden und die Programmierung zu löschen.

WIEDERGABE AUSGEHENDE VON EINEM USB-GERÄT

Sie können ein USB-Gerät (nicht mitgeliefert) an die USB-Schnittstelle anschließen, um Filme auf Xvid sowie Audio- oder Bilddateien wiederzugeben.

1. Schließen Sie das USB-Peripheriegerät an die USB-Schnittstelle des Geräts an.
2. Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste **SOURCE** den Wiedergabemodus entsprechend ein: DVD oder USB.

Zur Wiedergabe von Dateien, die sich auf dem USB-Peripheriegerät oder auf der SD/MMC Karte befinden, sehen Sie bitte im Abschnitt „WIEDERGABE VON MP3-XVID-/BILDDATEIEN“ nach. Hinweise:

- * Wir empfehlen, das USB-Peripheriegerät nur an das Gerät anzuschließen, wenn dieses ausgeschaltet ist.
- * Es gibt auf dem Markt eine große Auswahl an USB-Peripheriegeräten. Wir können nicht garantieren, dass der DVD-Player alle Modelle unterstützt. Wenn ein USB-Peripheriegerät nicht unterstützt wird, probieren Sie eventuell ein anderes.

WIEDERGABE VON MP3-XVID-/BILDDATEIEN

Dieses Gerät kann MP3-, Xvid- und Bilddateien wiedergeben, die auf CD-R/ CDRW/ DVD-R/ DVD-RW, USB-Peripheriegeräten gespeichert sind.

1. Legen Sie eine Disc in das Disc-Fach oder USB-Peripheriegeräten.
2. Der Inhalt der Disc oder USB wird auf dem Display angezeigt.
3. Drücken Sie auf die Tasten **◀**, **▶**, **▼**, **▲** um die Datei, die Sie wiedergeben möchten, anzuzeigen und auszuwählen. Drücken Sie dann zum Bestätigen und Starten der Wiedergabe auf **ENTER**.
4. Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie auf die Taste **■**.

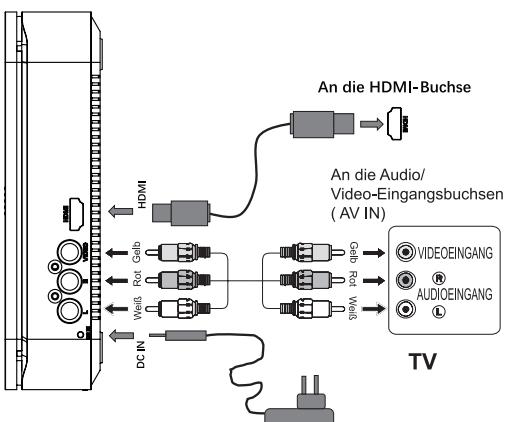
DE - 7

* Verwenden Sie niemals einen beschädigten Netzstromadapter, verlegen Sie das Netzanchlusskabel so, dass es sicher ist und nirgendwo eingeklemmt oder gequetscht werden kann. Falls das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb.

ANSCHLÜSSE

Auf Ihrem TV-Gerät eine DVD ansehen

Anmerkung: Vergewissern Sie sich, dass Sie das Kabel mit dem richtigen Stecker verwenden.



WIEDERGABE VON DISCS

Information über die internationalen DVD-Regionalcodes

Informationen zur Verwaltung der Regionen: Dieses Gerät wurde gemäß dem Konzept der internationalen Regionen konzipiert und hergestellt, um den auf den DVDs codierten Informationen zu entsprechen. Wenn der auf der DVD stehende Regionalcode nicht mit dem Regionalcode des Players übereinstimmt, kann der Player die DVD nicht wiedergeben. Dieses Gerät hat den Regionalcode 2.

Normale Wiedergabe

1. Drücken Sie auf die Taste **U**, um das Gerät einzuschalten
2. Öffnen Sie die CD-Tür.
3. Legen Sie eine Disc ein, wobei die beschriftete Seite oder das Etikett zu Ihnen bzw. nach oben zeigt.
4. Das Fach wieder schließen. Das Gerät braucht ein Weilchen, um den Inhalt der Disc zu laden. Danach zeigt es automatisch das Hauptmenü der DVD an oder es beginnt direkt mit der Wiedergabe. Wenn die Wiedergabe der DVD nicht automatisch beginnt, drücken Sie auf die Taste **▶▶** der Fernbedienung.

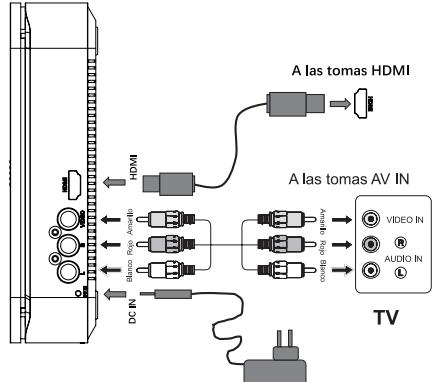
DE - 4

DE - 5

DE - 6

**MUSE****M-52 DV**
Reproductor de DVD
Manual de instrucciones**Lea atentamente este manual antes de usar el aparato.****Español****CONEXIONES****Reproducción de un DVD en su televisor**

Nota: Asegúrese de utilizar un cable con un enchufe del tamaño adecuado.

**REPRODUCCIÓN DE DISCOS****Información sobre las regiones de reproducción**

Información sobre las regiones de reproducción: este aparato ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con el sistema de regiones de reproducción para ser compatible con la información codificada en los discos DVD. Si el número de región impreso en el disco DVD no coincide con el número de región del aparato, el disco no podrá reproducirse.

El número de región de este aparato es el 2.

Reproducción normal

- Pulse el botón **PLAY** para encender el aparato.
- Abra el compartimento del disco.
- Introduzca un disco con la cara impresa hacia arriba.
- Automáticamente el menú principal del disco DVD o comenzará directamente la reproducción. Si la reproducción del DVD no se inicia automáticamente, pulse el botón **PLAY/PAUSE** del mando a distancia.

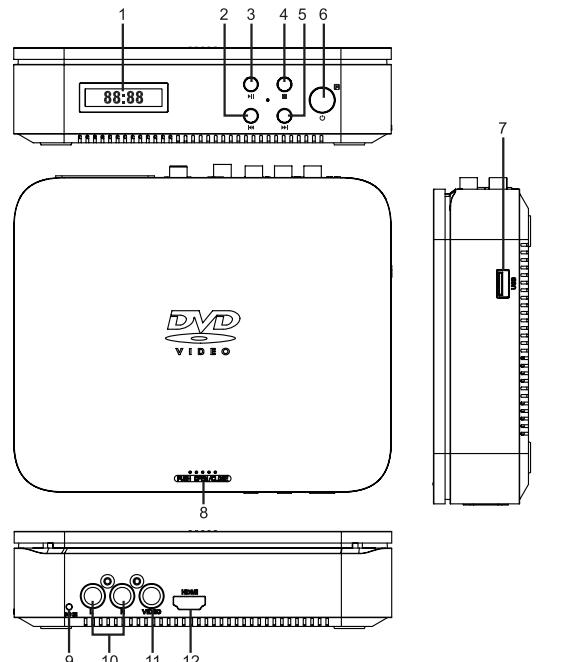
Avance y retroceso rápidos

Durante la reproducción del disco, pulse una o varias veces el botón **◀** o **▶** para modificar la velocidad y el sentido de la reproducción rápida. Pulse el botón **PLAY/PAUSE** del mando a distancia para restablecer la velocidad normal de reproducción.

Avance fotograma a fotograma (DVD)

- Durante la reproducción del disco, pulse una vez el botón **STEP**.
- A continuación, pulse este botón varias veces para efectuar una reproducción fotograma a fotograma.
- Pulse el botón **PLAY/PAUSE** del mando a distancia para reanudar la reproducción normal.

ES - 4

DESCRIPCIÓN DEL APARATO**Unidad principal**

- Pantalla LED
- REVERSE SKIP: Ir al principio del capítulo/pista anterior.
- inicio o interrupción momentánea de la reproducción.
- detener la reproducción
- FORWARD SKIP Ir al siguiente capítulo/pista.
- Botón (ENCENDIDO/APAGADO) / Sensor de infrarrojos del mando a distancia
- Puerto USB
- botón abrir/cerrar
- DC IN
- Salida de audio
- Salida de video
- HDMI

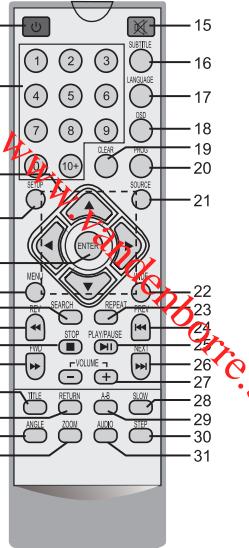
ES - 1

Mando a distancia

- Encendido/Apagado
- 0,1,2,...,9,10: Botones numéricos: introducción de cifras.
- Botones direccionales (**▼**, **▲**, **◀**, **▶**) Selección de una opción en el menú y ajuste de ciertos parámetros.
- SETUP: visualización del menú de configuración.
- Botón **ENTER** (confirmar): Confirmación de la selección realizada en el menú.
- MENU: visualización del menú del disco
- SEARCH: búsqueda de un título, de un capítulo, de un punto concreto o de una pista.
- BOTÓN **◀◀**: Pulsar el botón **◀◀** permite retroceder a 5 velocidades (X2>X4>X8>X16>X32>REPRODUCCIÓN), pulse el botón **ENTER** para volver a la velocidad normal de reproducción.
- : durante la reproducción de archivos MP3/Jpeg/Xvid, pulse este botón una vez para detener la reproducción. Durante la reproducción de discos DVD, VCD o CD, pulse una vez este botón para pasar al modo de preparación. Para reanudar la reproducción, utilice los botones **▶▶**. Pulse dos veces el botón ■ para detener completamente la reproducción.
- BOTÓN **▶▶**: Pulsar el botón **▶▶** permite adelantar a 5 velocidades (X2>X4>X8>X16>X32>REPRODUCCIÓN), pulse el botón **ENTER** para volver a la velocidad normal de reproducción.
- TITLE: visualización del menú de títulos de un disco.
- RETURN: Vuelve al menú raíz (DVD). Vuelve al menú PBC (VCD).
- ANGLE: selección de un ángulo de visualización para los DVD
- ZOOM: aumento del tamaño de la imagen.
- MUTE: activación / desactivación de la función de supresión del sonido.
- SUBTITLE: selección del idioma en el que desea que se visualicen los subtítulos.
- LANGUAGE: Presione la tecla **LANGUAGE** para cambiar el idioma de visualización en pantalla.
- OSD: visualización de información sobre la reproducción.
- CLEAR: Borre el número introducido en estado de BÚSQUEDA o PROGRAMA.
- PROGRAM: reproducción programada.
- Botón **SOURCE**: selección de una fuente (DVD o USB)
- WIDE: Seleccione la relación de aspecto de la imagen.
- REPEAT: repetición de una pista.
- REVERSE SKIP **◀◀**: Ir al principio del capítulo/pista anterior.
- ▶▶: inicio o interrupción momentánea de la reproducción.
- FORWARD SKIP **▶▶**: Ir al siguiente capítulo/pista.
- VOL +/-: ajuste del volumen
- SLOW: Pulse el botón **SLOW** repetidamente para entrar a la reproducción lenta, y cambiar entre las distintas velocidades. Las velocidades son 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 y normal.
- A-B: Configure A-B
- STEP: reproducción fotograma a fotograma
- AUDIO: configuración de los parámetros de audio.

Nota: El icono «**○**» se muestra si la función que ha seleccionado no está disponible.

ES - 2

**COLOCACIÓN DE LAS PILAS**

Introduzca 2 pilas de tipo AAA/UM4 en el mando a distancia antes de usar el aparato. Respete las indicaciones de polaridad (+/-) que figuran en el compartimento de las pilas.

NOTAS:

- Antes de tirar las pilas, consulte a su proveedor: puede entregárselas para reciclarlas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas para evitar que se produzcan daños causados por la corrosión debida a una pérdida de líquido.
- Nunca cargue pilas que no son recargables. No caliente las pilas ni las desmonte.
- Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No tire las pilas al fuego.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

ATENCIÓN: Riesgo de explosión si las pilas no se introducen correctamente. Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo o uno equivalente.

Si en el futuro desea deshacerse de este aparato, tenga en cuenta que los aparatos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Depositelo en el centro de reciclaje más cercano. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

ACCESORIOSMando a distancia x 1
Adaptador de red x 1**ALIMENTACIÓN****Utilización del adaptador de red**

Este adaptador funciona con una alimentación CA de entre 100V ~ y 240V ~. El adaptador de red que se suministra con el aparato no se puede utilizar en ningún caso con otro tipo de alimentación.

Atención:

- El adaptador de red que se suministra ha sido diseñado para utilizarse exclusivamente con este aparato. No lo utilice con ningún otro aparato.
- Apague el aparato antes de desenchufar el adaptador de red. De lo contrario, el aparato podría estropearse.
- Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Asegúrese de que la toma de corriente está cerca y de que es fácil acceder a ella. En caso de fallo en el funcionamiento del aparato, desenchufe inmediatamente el adaptador de red de la toma de corriente.
- El adaptador de red permite encajar y desenchufar el aparato. El acceso al mismo debe permanecer despejado en todo momento. Para cortar por completo la alimentación del aparato, ha de desenchufar el adaptador de red de la toma de corriente.
- No utilice el adaptador de red si está estropeado. Coloque los cables de forma segura y compruebe que no quedan aplastados, doblados ni tensados. Si el cable de alimentación está estropeado, acuda a un técnico cualificado.

ES - 3

REPRODUCCIÓN DE UN DISPOSITIVO USB

Puede conectar un dispositivo USB (no incluido) al puerto USB del aparato para reproducir videos en formato Xvid así como archivos de audio o imágenes.

- Introduzca un dispositivo USB en el puerto USB del aparato.
- Pulse el botón **SOURCE** repetidamente para seleccionar la fuente de reproducción que deseé: DVD o USB.

Para la reproducción de archivos contenidos en un dispositivo USB, consulte la sección «REPRODUCCIÓN DE ARCHIVOS MP3, XVID Y DE IMÁGENES».

Notas:

- «PISTA»: la pista seleccionada se reproduce una vez y, a continuación, la reproducción se detiene.
- «REPETIR PISTA»: la pista seleccionada se reproduce de forma continua.
- «REPETIR CARPETA»: todas las pistas de la carpeta seleccionada se reproducen de forma continua.

- Introducir el número del capítulo o el tiempo de reproducción, pasará al destino inmediatamente.

MODOS DE REPRODUCCIÓN**Reproducción repetida**

Durante la reproducción del disco, pulse el botón **REPEAT** repetidamente para seleccionar un modo de reproducción.

En modo DVD: Repetir capítulo, Repetir título, Repetir apagado;

CD: Repetición de un único archivo, Repetición de todo, Repetición Off

MP3: reproducción de una pista, repetición de una pista, repetición de la carpeta, reproducción de una carpeta, reproducción aleatoria, repetición Aleatoria.

Notas:
«PISTA»: la pista seleccionada se reproduce una vez y, a continuación, la reproducción se detiene.

«REPETIR PISTA»: la pista seleccionada se reproduce de forma continua.

«REPETIR CARPETA»: todas las pistas de la carpeta seleccionada se reproducen de forma continua.

«CARPETA»: todas las pistas de la carpeta seleccionada se reproducen una vez y, a continuación, la reproducción se detiene.

«REPRODUCCIÓN ALEATORIA»: se reproduce una pista al azar tras la que se detiene la reproducción.

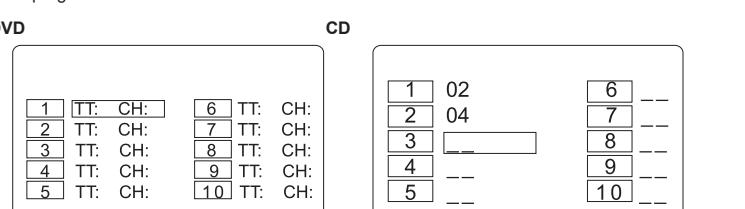
«REPETICIÓN ALEATORIA»: Repetición aleatoria de manera continua.

Nota: La función de repetición no está disponible en algunos discos DVD.

Reproducción programada

Esta opción le permite definir el orden de reproducción de un disco. Puede programar hasta 20 elementos.

- Introduzca un disco.
- En modo de reproducción o de parada, pulse el botón **PROGRAM**. Se visualizará el menú de programación.



- Introduzca el número del título y del capítulo (DVD) o de la pista (CD) mediante los botones numéricos.

- Utilice los botones direccionales (**◀**, **▶**, **▼**, **▲**) para desplazarse hacia el siguiente campo. Repita el paso 3 hasta que haya programado todos los elementos que deseé.

Nota: Pulse **▶▶** para acceder a la página siguiente y programar los elementos del 11 al 20.

- Seleccione la opción «INICIO» y pulse el botón **ENTER** para dar comienzo a la reproducción programada.

- Pulse el botón **■** dos veces para detener la reproducción programada y borrar la programación.

ES - 6

«PÁG. CONFIG. GENERAL» (página de configuración general)**Navegar por el menú de configuración**

- Pulse el botón **SETUP** para visualizar el menú de configuración principal.

- Pulse **◀** o **▶** para seleccionar un ícono del menú.

- Pulse los botones **▲** o **▼** para elegir una de las opciones disponibles mediante un ícono del menú.

- Pulse el botón para acceder al submenú, y los botones **▲** o **▼** para seleccionar una opción.

- Pulse el botón **ENTER** para confirmar su selección.

- Pulse el botón **◀** para volver al menú anterior.

- Pulse el botón **SETUP** para salir del menú de configuración.

-- PÁG. CONFIG. GENERAL --	
FORMATO TV	
16:9	ACT
MARCA ÁNGULO	SPA
IDIOMA MENÚ	ACT
SUBTÍTULOS SORDOS	ACT
SALVAPANTALLAS	ACT
MODO EN ESPERA/AUTO	3 HORAS
HACIA PÁG. CONFIG. GENERAL	

ES - 7



MUSE

M-52 DV Letto DVD Manuale di istruzioni



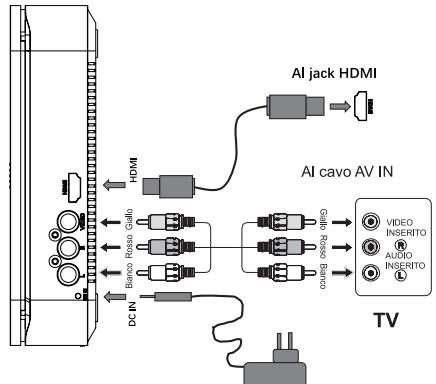
Leggete attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.

Italiano

COLLEGAMENTI

Guardare un DVD sul televisore

Nota: Utilizzate un cavo con jack della misura adeguata.



RIPRODUZIONE DI DISCHI

Informazioni sulle aree di riproduzione

Informazioni di gestione delle regioni: il presente apparecchio è stato studiato e fabbricato secondo il sistema di zone di riproduzione per rispondere alle informazioni contenute nei DVD. Se il codice regionale indicato sul DVD non corrisponde al codice regionale del lettore, il disco non potrà essere riprodotto.

Il codice regionale di questo apparecchio è 2.

Riproduzione normale

- Premete il tasto **①** per accendere l'apparecchio.
- Premete il tasto **OPEN** per aprire il vano CD.
- Inserite un disco con il lato stampato rivolto verso di voi.
- Richiudete il vano. È necessario un breve intervallo di tempo perché l'apparecchio carichi il disco. Terminato il caricamento, l'apparecchio visualizza il menu del DVD o ne avvia la riproduzione. Se la riproduzione del DVD non si avvia automaticamente, premete il tasto **▶▶** del telecomando.

Avanti / indietro veloce

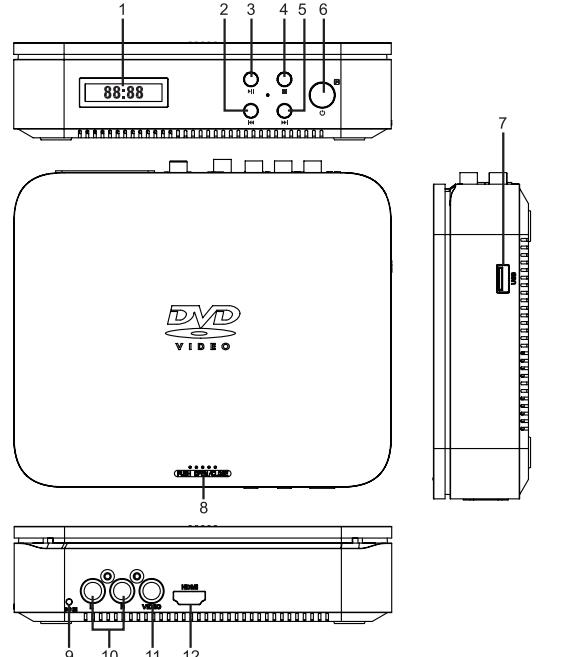
Durante la riproduzione del disco, premete uno o più volte il tasto **◀◀** oppure **▶▶** per modificare la velocità e il senso della riproduzione accelerata. Premete il tasto **▶▶** del telecomando per riprendere la normale riproduzione.

Avanzamento per fotogrammi (DVD)

- Durante la riproduzione normale premete il tasto **STEP**.
- Premete quindi ripetutamente questo tasto per avviare l'avanzamento per fotogrammi.
- Premete il tasto **▶▶** del telecomando per riprendere la normale riproduzione.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Unità principale



- LED display
- PRECEDENTE, passa al capitolo/brano precedente.
- avvio o pausa della riproduzione
- interrompere la riproduzione
- SUCCESSIVO, passa al capitolo/brano successivo.
- Accende/Standy / Sensore per il telecomando
- Porta USB
- apri / chiudi la porta del CD
- DC IN
- Presi di uscita audio
- Presi di uscita video
- HDMI

IT - 1

Telecomando

- ① Accende/Standy
- ②, ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑧, ⑨, ⑩: selezione di numeri
- Tasti direzionali (**▼**, **▲**, **◀**, **▶**): Selezione di un'opzione nel menu e impostazione di alcuni parametri.
- SETUP (configurazione): visualizza il menu di configurazione.
- Tasto ENTER (conferma): Conferma di una selezione nel menu.
- MENU: visualizza il menu del disco.
- SEARCH (RICERCA): ricerca di un titolo, di un capitolo o di un tempo.
- TASTO **◀◀**: Premete il tasto **◀◀** per rallentare la riproduzione a una delle seguenti 5 velocità: X2 > X4 > X8 > X16 > X32 > NORMALE), e premere ENTER per tornare alla riproduzione normale.
- : durante la riproduzione di file MP3/Jpeg/Xvid, premete questo tasto per interrompere la riproduzione. Durante la riproduzione di dischi DVD/VCD/CD, premete questo tasto per passare in modalità di pre-rista. Utilizzate quindi i tasti **▶▶** per riprendere la riproduzione. Premete due volte il tasto ■ per arrestare completamente la riproduzione.
- TASTO **▶▶**: Premete il tasto **▶▶** per accelerare la riproduzione a una delle seguenti 5 velocità: X2 > X4 > X8 > X16 > X32 > NORMALE), e premere ENTER per tornare alla riproduzione normale.
- TITLE (titolo): visualizza il menu dei titoli del disco.
- RETURN: Ritorna al menu principale (DVD). Ritorna al menu PBC (VCD).
- ANGLE: selezione di un'angolazione (modalità DVD)
- ZOOM: ingrandimento dell'immagine
- MUTE: disattiva/attiva l'audio.
- SUBTITLE (sottotitoli): selezione di una lingua dei sottotitoli
- LANGUAGE: Press il tasto LANGUAGE per cambiare la lingua del menu OSD.
- OSD: visualizza informazioni sulla riproduzione.
- CLEAR: Azzerza i numeri inseriti in modalità RICERCA o PROGRAMMA
- PROGRAM (programmazione): consente di programmare un ordine di riproduzione.
- SOURCE: selezione di una modalità (DVD, USB)
- WIDE: Selezione il rapporto di aspetto dell'immagine riprodotta.
- REPEAT (ripeti): ripetizione di una traccia.
- PRECEDENTE **◀◀**, passa al capitolo/brano precedente.
- ▶▶ avvio o pausa della riproduzione.
- SUCCESSIONE **▶▶**, passa al capitolo/brano successivo.
- VOL+/-
- SLOW: Premete più volte il tasto MOVIA per attivare la riproduzione a velocità ridotta, selezionando ciclicamente le varie velocità. Le velocità disponibili sono: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 e normale.
- A-B: set A-B
- STEP (per fotogrammi): riproduzione di un film per fotogrammi.
- AUDIO: impostazione dei parametri audio

Nota bene: Il simbolo "○" compare se la funzione selezionata non è disponibile.



IT - 2

INSERIMENTO DELLE PILE

Prima dell'utilizzo, inserite due pile AAA/UM4 nel telecomando. Rispettate le indicazioni di polarità (+/-) riportate nel vano pile.

NOTE:

- Prima di gettare le pile, rivolgetevi al vostro rivenditore, qualora provveda al riciclaggio delle pile usate.
- In caso di un prolungato periodo di non utilizzo del telecomando, togliete le pile al fine di evitare danni dovuti alla fuoriuscita di liquido dalle pile.
- Non caricate mai pile non ricaricabili. Non scaldate le pile e non apritele.
- Abbiate cura di non gettare l'ambiente quando gettate le pile.
- Non gettate le pile nel fuoco!
- Non esponete le pile ad un calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o fonti di calore analoghe.

ATTENZIONE: Rischio di esplosione se le pile non sono inserite correttamente. Utilizzate solamente pile identiche o di tipo equivalente.

Se in futuro desiderate disfarsi dell'apparecchio, ricordate che gli apparecchi elettrici domestici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino. Per ulteriori informazioni contattate le autorità locali o il rivenditore (Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

ACCESSORI

Telecomando x 1
Alimentatore di rete x 1

ALIMENTAZIONE

Utilizzo dell'adattatore di rete

L'adattatore di rete funziona tramite un'alimentazione AC compresa tra 100V ~ e 240V ~. L'adattatore di rete fornito in dotazione non può in alcun caso essere utilizzato con un altro tipo di alimentazione.

Attenzione:

- L'adattatore di rete fornito in dotazione è destinato ad essere utilizzato esclusivamente con questo apparecchio. Non utilizzarlo dunque con altri apparecchi.
- Per evitare di rovinare l'apparecchio, spegnetelo prima di scollegare l'adattatore di rete dall'apparecchio.
- In caso di un prolungato periodo di non utilizzo, scollegate l'adattatore di rete dalla presa a muro.
- Fate in modo che la presa di rete sia vicina e che resti facilmente accessibile. In caso di malfunzionamento, scollegate immediatamente la spina di alimentazione dalla presa di rete.
- L'adattatore di rete permette di scollegare l'apparecchio. Deve pertanto restare facilmente accessibile durante l'uso. Per mettere del tutto l'apparecchio fuori tensione, scollegate il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'adattatore di rete se è danneggiato. Posizionate i cavi in modo sicuro facendo attenzione che non vengano incatenati o schiacciati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, rivolgetevi a un tecnico qualificato.

IT - 3

RIPRODUZIONE DI UNA PERIFERICA USB

È possibile collegare una periferica USB (non fornita in dotazione) alla porta USB o introdurre una scheda SD/MMC (non fornita in dotazione) nello slot dell'apparecchio per riprodurre film Xvid oltre a file audio o immagini.

- Collegate la periferica USB nella porta USB dell'apparecchio.
- Premete più volte il tasto SOURCE per selezionare l'origine di riproduzione desiderata. Per riprodurre file contenuti nella periferica USB, fate riferimento alla sezione "RIPRODUZIONE DI FILE MP3/XVID/IMMAGINI".

Nota bene:

- Si raccomanda di collegare la periferica USB o la scheda SD/MMC all'apparecchio quando questo è spento.
- Esistono numerosi tipi di periferica USB sul mercato. Non possiamo garantire che il presente apparecchio supporti tutti i modelli. Qualora la periferica USB in vostro possesso non sia supportata dall'apparecchio, provate con un'altra.

RIPRODUZIONE DI FILE MP3/XVID/IMMAGINI

Il presente apparecchio è in grado di riprodurre file MP3, Xvid e immagini contenuti in dischi CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW, periferiche USB e schede SD/MMC.

- Inserite un disco nel compartimento di USB o USB.
- Il contenuto del disco o USB è visualizzato sullo schermo.
- Premete i tasti **◀**, **▶**, **▲**, **▼** per visualizzare e selezionare il file che desiderate riprodurre. Premete il tasto ENTER per confermare e avviare la riproduzione.
- Premete il tasto ■ per arrestare la riproduzione.

MENU DI CONFIGURAZIONE

Navigare nel menu di configurazione

- Premete il tasto SETUP per accedere al menu di configurazione principale.
- Premete il tasto **◀** o **▶** per selezionare un elemento del menu.
- Premete i tasti **▲** o **▼** per selezionare una delle opzioni disponibili corrispondenti ad un'icona del menu.
- Premete il tasto **▶** per accedere al sottomenu e i tasti **▲** o **▼** per selezionare un'opzione.
- Premete il tasto ENTER per confermare la selezione.
- Premete il tasto **◀** per tornare al menu precedente.
- Premete il tasto SETUP per uscire dal menu di impostazione.

"PAG. CONFIG. GENERALE"

-- PAG. CONFIG. GENERALE --	
FORMATO SCHERMO	WIDE
ANGOLAZIONE	ATT
LINGUA OSD	ITA
SS-TIT NON IDENTI	ATT
SVASASHERMO	ATT
STANDBY AUTOMATICO	3 ORE
ALLA PAG. CONFIG. GENERALE	

IT - 4

IT - 5



MUSE

M-52 DV DVD-speler Gebruikershandleiding

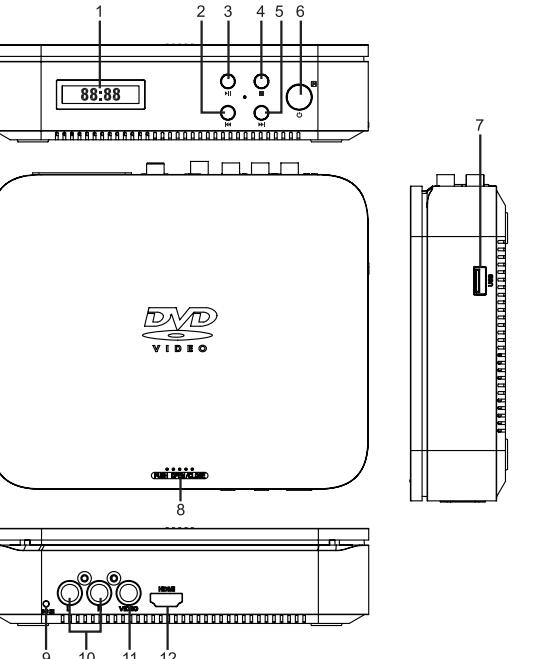


LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG ALVORENS GEBRUIK

Nederlands

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

Hoofdtoestel



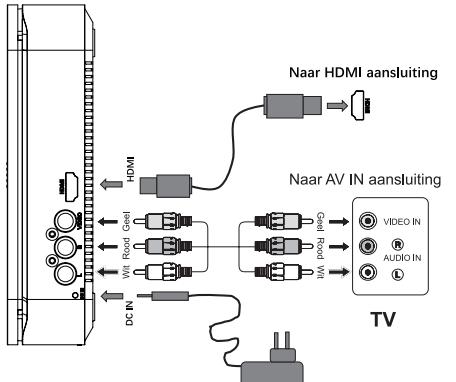
1. LED display
2. VORIGE, Ga naar vorige hoofdstuk/begin van track.
3. starten of pauzeren van de weergave
4. weergave te stoppen
5. VOLGENDE, Ga naar volgende hoofdstuk/track
6. Inschakelen/Waakstand / Infraroodontvanger voor de afstandsbediening
7. USB-poort
8. CD-deur openen / sluiten
9. Ingang voor DC (voeding)
10. Audio-out aansluiting
11. Video-out aansluiting
12. HDMI aansluiting

NL - 1

AANSLUITINGEN

En DVD bekijken op uw TV

Opmerking: Zorg ervoor dat u de kabel met de juiste plug gebruikt.



WEERGAVE VAN SCHIJVEN

Informatie over regicodes

Beheersinformatie per regio: Deze dvd-speler is geconfigureerd en gefabriceerd om informatie te verwerken op dvd-schijven die voorzien zijn van het regionummer. Indien het regionummer zoals aangegeven op de schijf niet overeenstemt met het regionummer van dit toestel, dan kunt u de dvd niet afspelen met dit toestel.

Het regionummer van deze dvd-speler is 2.

Normale weergave

1. Druk in op A om het apparaat in te schakelen.
2. Druk op A om de disclease te openen.
3. Voeg een schijf in met het label naar toe gericht.
4. Sluit het compartiment. Het toestel heeft een korte tijd nodig om de schijf weer te geven. Het hoofdmenu van de dvd zal automatisch weergegeven worden, of de dvd zal meteen starten. Indien de weergave van de dvd niet meteen start, druk dan op de toets ►|| op de afstandsbediening.

Snel vooruit- en achteruitspoelen

Druk tijdens de weergave éénmaal of meerdere malen op de toets ▲ of ▾ om de afspelsnelheid aan te passen. Druk op de toets ►|| op de afstandsbediening om de normale afspelsnelheid te hervatten.

Beeld per beeld weergeven (dvd)

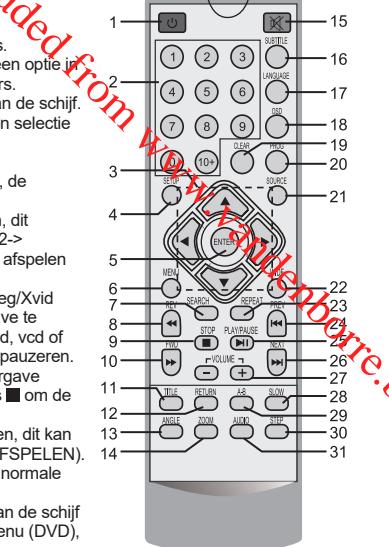
1. Druk tijdens de weergave éénmaal op de toets STEP.
2. Druk vervolgens meerdere malen op deze toets om beeld per beeld verder te springen.
3. Druk op de toets ►|| op de afstandsbediening om de normale afspelsnelheid te hervatten.

NL - 4

Afstandsbediening

1. Inschakelen/Waakstand
2. Numeriek toetsenbord: selectie van de cijfers.
3. Pijltjestoetsen (▼, ▲, ▶, ▷): Selecteren van een optie in het menu en instelling van bepaalde parameters.
4. SETUP (instelling): weergave van het menu van de schijf.
5. Toets ENTER (bevestigen): Bevestigen van een selectie in het menu.
6. MENU: weergave van het menu van de disk.
7. SEARCH: zoeken van een titel, een hoofdstuk, de afspeeltijd of een track.
8. ▲: Druk op de knop ▲ om terug te spelen, dit kan met 5 snelheden (X2->X4->X8->X16->X32->AFSPELEN). Druk op de knop ENTER om het afspelen met normale snelheid te hervatten.
9. ■: Druk tijdens de weergave van een MP3/Jpeg/Xvid bestand éénmaal op deze toets om de weergave te stoppen. Druk tijdens de weergave van een dvd, vcd of cd éénmaal op deze toets om de weergave te pauzeren. Gebruik vervolgens de toetsen ►|| om de weergave opnieuw te starten. Druk twee keer op de toets ■ om de weergave te stoppen.
10. ▾: Druk op de knop ▾ om vooruit te spelen, dit kan met 5 snelheden (X2->X4->X8->X16->X32->AFSPELEN). Druk op de knop ENTER om het afspelen met normale snelheid te hervatten.
11. TITEL: weergave van het menu van de titel van de schijf
12. RETURN: Om terug te keren naar het hoofdmenu (DVD), Om terug te keren naar het PBC menu (VCD).
13. ANGLE (kijkhoek): Selectie van de kijkhoek (dvd-modus)
14. ZOOM: inzoomen / smal
15. MUTE (dempen): aan-/uitsschakelen van het geluid.
16. SUBTITLE (ondertiteling): Selectie van de taal voor de ondertiteling
17. LANGUAGE: Druk op de LANGUAGE-toets om de menu taal te veranderen
18. OSD: weergave op het scherm van informatie over de weergave.
19. CLEAR: Wis het ingevoerde nummer in de ZOEK- of PROGRAMMA-staat..
20. PROGRAM (programmeren): Hiermee kunt u een weergavevolgorde programmeren.
21. Toets SOURCE: selectie van de modus (dvd, USB).
22. WIDE: Voor het selecteren van de beeldverhouding van het weergegeven beeld
23. REPEAT (herhalen): herhalen van een track.
24. VORIGE ▲, Ga naar vorige hoofdstuk/begin van track.
25. ▾: starten of pauzeren van de weergave.
26. VOLGENDE ▾, Ga naar volgende hoofdstuk/track.
27. VOL+-/
28. SLOW: Druk herhaaldelijk op de knop SLOW om in slow motion af te spelen, de snelheid zal met elke druk op de knop veranderen in de volgorde 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 en normaal.
29. A-B: Instellen A-B
30. STEP (beeld per beeld): beeld per beeld weergeven.
31. AUDIO: instellen van de audio-instellingen.

Opmerking: Het symbool « (Ø) » verschijnt als u een functie selecteert die niet ter beschikking is.



Downloaded from www.winkelpakket.be

PLAATSEN VAN BATTERIJEN

Plaats 2 AAA/UM4-batterijen in de afstandsbediening voor elk gebruik. Respecteer hierbij de polariteit die op het batterijcompartiment (+/-) vermeld staat.

OPMERKINGEN:

- Voor u batterijen wegwerpt, raadpleegt u eerst uw verdeler die wellicht batterijen terugneemt voor specifieke recyclage.
- Als de afstandsbediening voor lange tijd niet wordt gebruikt, verwijderd u de batterij om schade te voorkomen door batterijlekken.
- Zorg ervoor dat u nooit niet-oplaadbare batterijen oplaat. Verwarm de batterijen nooit en probeer ze nooit te openen.
- Respecteer het milieu als u gebruikte batterijen wegwerpt.
- Gooi de batterijen niet in het vuur.
- Stel de batterijen niet bloot aan overdreven hitte zoals zonnestralen, vuur of gelijkaardige warmtebronnen.

OPGELET: Gevaar op explosies als de batterij verkeerd geplaatst is. Vervang de batterij enkel met hetzelfde of een equivalent type.



Wanneer u op het einde van zijn levensduur afstand wilt doen van het toestel, dient u er rekening mee te houden dat afgedankte elektrische apparatuur niet meegegeven mag worden met het gewone huisvuil. Gelleve het toestel in te leveren voor verdere recyclage. Contacteer uw plaatselijke overheid of verdeler voor advies in recyclage. (Richtlijn Afval Elektronische en Elektronische Uitrusting)

TOEBEHOREN

Afstandsbediening x 1
Stroomadapter x 1

VOEDING

Met de AC adapter

De netstroomadapter gebruikt een netstroom van AC 100V - 240V ~ 50/60Hz. De meegeleverde netstroomadapter mag nooit gebruikt worden op een ander type voeding.

Opmerkingen:

- * De AC adapter inbegrepen in dit toestel mag alleen met dit toestel gebruikt worden. Noot gebruik voor een ander toestel.
- * Schakel het toestel uit voor de AC adapter los te maken om schade aan het toestel te voorkomen.
- * Als het toestel lange tijd niet gebruikt wordt, verwijderd u de AC adapter uit het stopcontact.
- * Gebruik het in de buurt van een makkelijk bereikbaar stopcontact. Doe zich een storing voor, verwijder het contact dan onmiddellijk uit het stopcontact.
- * Het moet makkelijk te bedienen blijven en mag tijdens het gebruik niet verstoord worden. Om volledig losgekoppeld te zijn van stroomvoervoir, moet het toestel via de AC adapter volledig uit het stopcontact worden verwijderd.
- * Gebruik nooit een beschadigde AC adapter, leg de kabels op een veilige manier vrij van druk of knijpen. Wend u tot een erkende dienstverlener als de kabel beschadigd is.

NL - 3

WEERGAVE VAN EEN USB-APPARAAT

U kunt een USB-apparaat (niet meegeleverd) aansluiten op de USB-poort van het toestel om Xvid-films en andere audio- en videobestanden weer te geven.

1. Sluit het USB-apparaat aan op de USB-poort van uw toestel.
2. Druk herhaaldelijk op de toets SOURCE om de gewenste aansluitbron te selecteren: DVD of USB.

Om bestanden weer te geven die zich bevinden op een USB-apparaat, raadpleeg het hoofdstuk « MP3-, XVID- en beeldbestanden weergeven ».

- Opmerking:
* Het is aan te raden dat u USB-apparaten aansluit wanneer deze uitgeschakeld zijn.
* Er zijn tal van USB-apparaten op de markt. Wij kunnen bijgevolg niet garanderen dat dit toestel alle verschillende modellen ondersteunt. Indien u problemen ondervindt, probeer dan een ander USB-apparaat aan te sluiten om te testen of het toestel naar behoren functioneert.
* Het is mogelijk dat bepaalde SD/MMC geheugenkaarten niet compatibel zijn.

AFSPELEN VAN MP3-, XVID- OF BEELDBESTANDEN

Dit toestel kan bestanden weergeven van het type MP3, Xvid alsook beeldbestanden die opgeslagen zijn op CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW schijven, USB-apparaten.

1. Plaats een schijf in het compartiment van USB-apparaten.
2. De inhoud van USB van de schijf wordt weergegeven op het scherm.
3. Gebruik de toetsen ▲, ▾, ▶, ▷, ▾, ▷ als navigatietoetsen om een bepaald bestand dat u wenst weer te geven, te selecteren. Daarna drukt u op de toets ENTER om te bevestigen en om de weergave te starten.
4. Druk op de knop ■ om het afspelen te stoppen.

INSTELMENU

Navigeren in het instellingenmenu :

1. Druk op de toets SETUP om het instellingenmenu te openen.
2. Druk op de toets ▲ of ▾ om een icoon uit het menu te selecteren.
3. Druk op de toets ▲ of ▾ om één van de beschikbare opties te selecteren onder de icoon uit het menu .
4. Druk op de toets ▶ om het submenu te openen, en op de toets ▲ of ▾ om een optie te selecteren.
5. Druk op de toets ENTER om uw selectie te bevestigen.
6. Om terug te keren naar het vorige menu, drukt u op de toets ▾ .
7. Druk op de toets SETUP om het instellingenmenu te verlaten.

“GENERAL SETUP PAGE” (HOOFDMENU INSTELLINGEN)

-- HOOFDMENU INSTELLINGEN --	
WEERGAEFORMAT	WIDE
HOEK TEKEN	AAN
TAAL OSD	NED
ONDERT. SLECHTH.	AAN
SCHERMBEVEILIGING	AAN
AUTO STANDBY	3 UUR
NAAR HOOFDMENU INSTELLINGEN	

NL - 4

